

**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 74 (1994)  
**Heft:** 4

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# REVUE ÉCONOMIQUE FRANCO- SUISSE

Trimestrielle, 74<sup>e</sup> année

Éditeur : Chambre de Commerce  
Suisse en France  
10, rue des Messageries, 75010 Paris  
Tél. (1) 48 01 00 77  
Fax (1) 48 01 05 75

15, rue du Musée-Guimet  
69006 Lyon  
Tél. 78 93 04 39  
Fax 72 44 34 66

7, rue d'Arcole  
13291 Marseille cedex 06  
Tél. 91 37 72 06  
Fax 91 81 46 95

Directeur de la publication :  
Robert A. Haas

Secrétariat de Rédaction :  
Isabelle Deak

Publicité :  
Pierrette Mani, au journal

Abonnement annuel : 220 FRF ou 80 CHF.  
Prix du numéro : 65 FRF ou 25 CHF.

N° de Commission Paritaire : 51 272

Vente au numéro en Suisse :  
Librairies Payot.

Les articles et documents publiés dans cette revue ne peuvent être reproduits qu'avec l'autorisation expresse de la rédaction et la mention intégrale de leur source.

Les opinions émises n'engagent pas la Chambre de Commerce Suisse en France.

## Couverture

Lorsque l'ascenseur devient œuvre d'art et féerie vivante...

Cela se passe en pleine mer des Caraïbes avec le paquebot de croisière *Nordic Empress* équipé par Schindler de 12 ascenseurs. Les fleurons de cette installation sont les deux ascenseurs panoramiques tout étincelants de lumière, ajoutant au rêve et au confort des passagers.

Mais au-delà des 2.700 croisiéristes allant et venant dans cette île flottante grâce aux ascenseurs de la mer, c'est chaque jour dans le monde 500 millions de passagers transportés par Schindler grâce à des ascenseurs et des escaliers mécaniques dont les performances et la qualité répondent déjà aux exigences du 21<sup>e</sup> siècle.

## SOMMAIRE DU N° 4 / 1994

### ECONOMIE

Message de M. Otto Stich, Président de la Confédération et Chef du Département fédéral des finances, Berne.....	5
Déclaration de M. José Rossi, Ministre de l'Industrie, des Postes et Télécommunications et du Commerce Extérieur, Paris .....	7
Situation des entreprises suisses établies en France - entretiens entre quatre ingénieurs d' « AFLZ - Groupe Missions » et onze sociétés :	
● Introduction .....	9
● Emmental SA, Rungis .....	11
● Buhler France, Paris-La Défense .....	15
● Elesta Electronique Sàrl .....	16
● Schneeberger Technique Linéaire, Brétigny-sur-Orge .....	17
● Bobst SA, Antony .....	19
● Dätwyler France, Estrées .....	21
● Schindler, Vélizy-Villacoublay .....	23
● Panalpina France, Roissy .....	25
● SBS Valeurs (France) SA, Paris.....	27
● Zurich Assurances, Paris .....	28
● Adia France, Paris-La Défense .....	30

### ENQUETE

Les relations Suisse-EEE analysées par les entreprises suisses établies en France .....	31
-----------------------------------------------------------------------------------------	----

### DROIT & FISCALITÉ

Bref commentaire du Code de la Consommation .....	33
Jean-Calais Auloy, Professeur à l'Université de Montpellier	
La réglementation française applicable aux cadeaux promotionnels .....	35
Olivier Mendras, Avocat à la Cour d'Appel de Paris	

### RUBRIQUES

Editorial .....	3
Robert A. Haas, Secrétaire Général de la Chambre de Commerce Suisse en France, Paris et Directeur de la Publication	
Chronique financière et boursière de l'Agefi .....	38
Chronique de la Chambre .....	39
● Déjeuner informel avec M. Raymond Barre	
● La Chambre hôte du Canton de Soleure	
Clin d'œil .....	41
Opportunités d'affaires/Immobilier .....	36
Calendrier des foires et expositions 1994/1995 .....	38
Bibliographies .....	52
Index des annonceurs .....	52



Le service télématique de la Chambre de Commerce Suisse en France  
36 16 CECOM  
à votre disposition 24 h / 24 pour tous renseignements sur les marchés  
français et suisse. N'hésitez pas à le consulter !